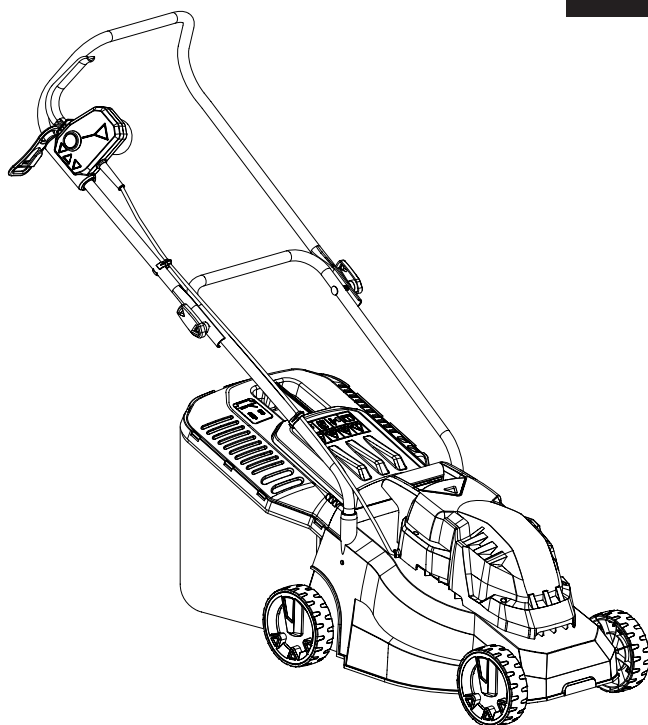


GAMMA



GM-1032

Grasmaaier 1000 W

Tondeuse à gazon 1000 W



NL - Originele gebruiksaanwijzing

F - Mode d'emploi original

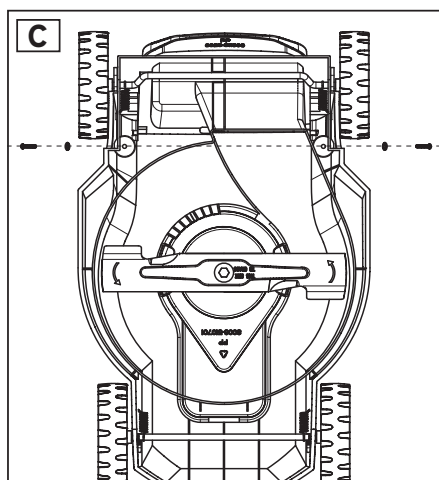
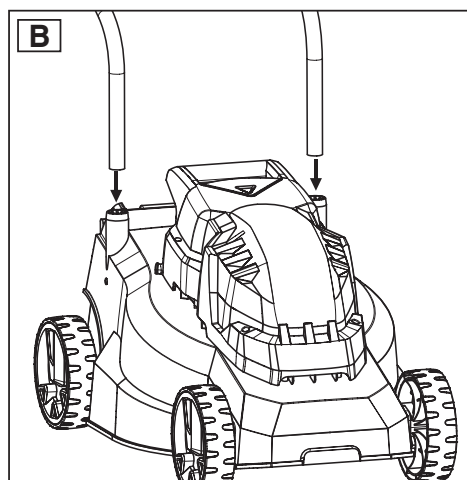
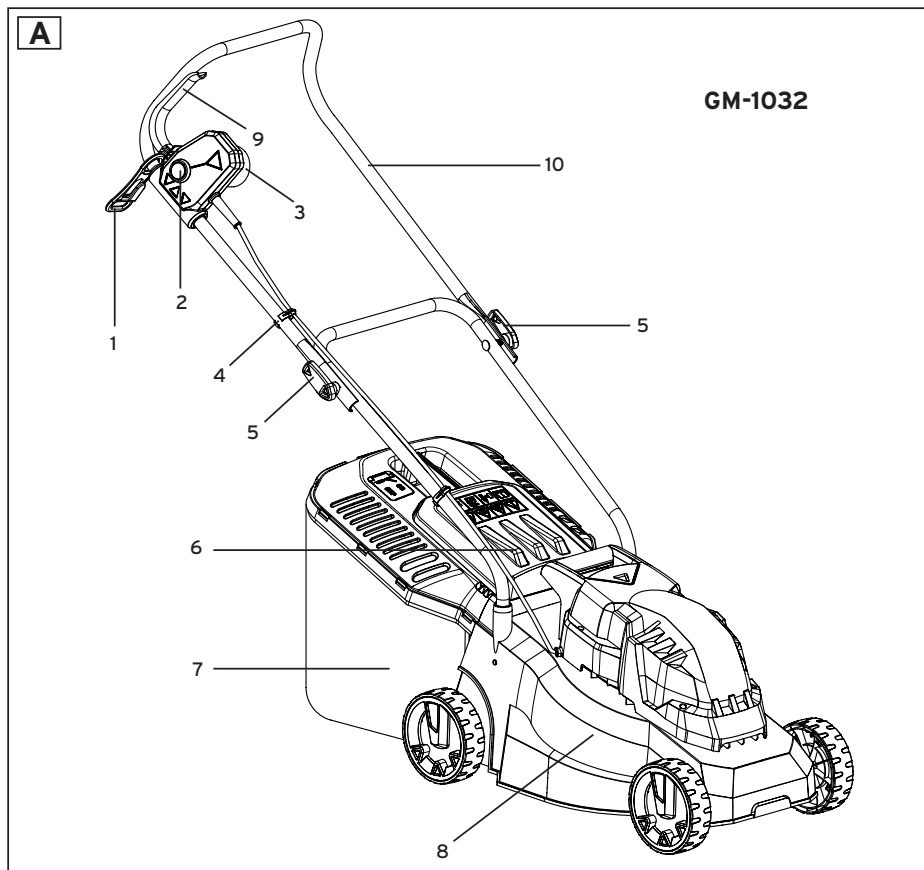
Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u het apparaat in gebruik neemt.
Lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

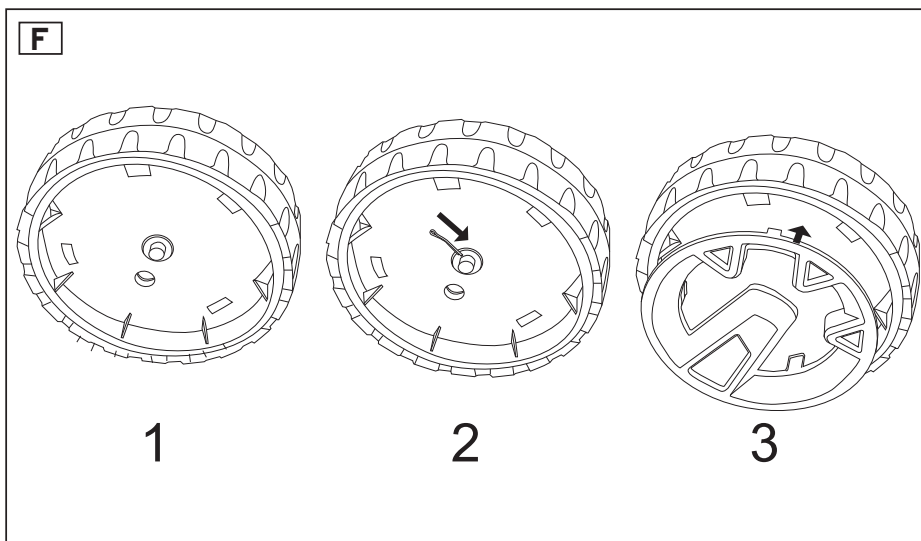
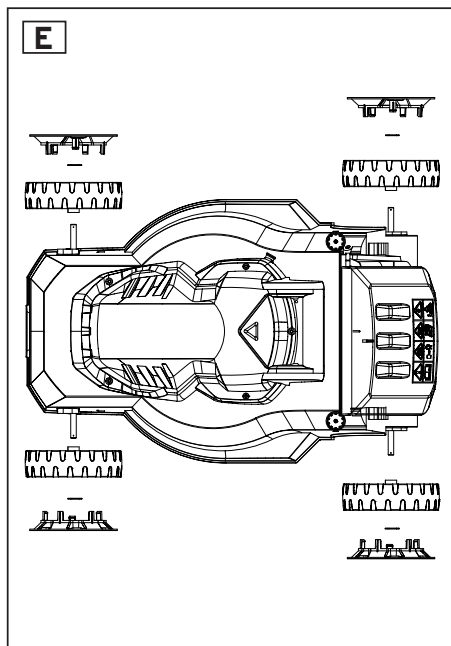
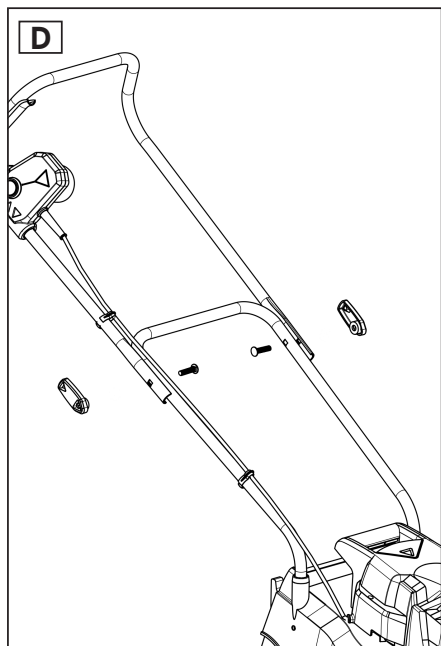
INHOUDSOPGAVE

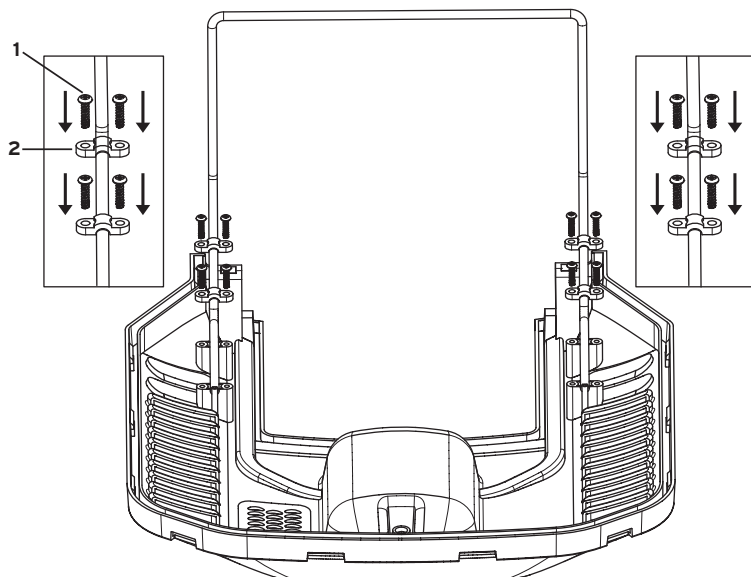
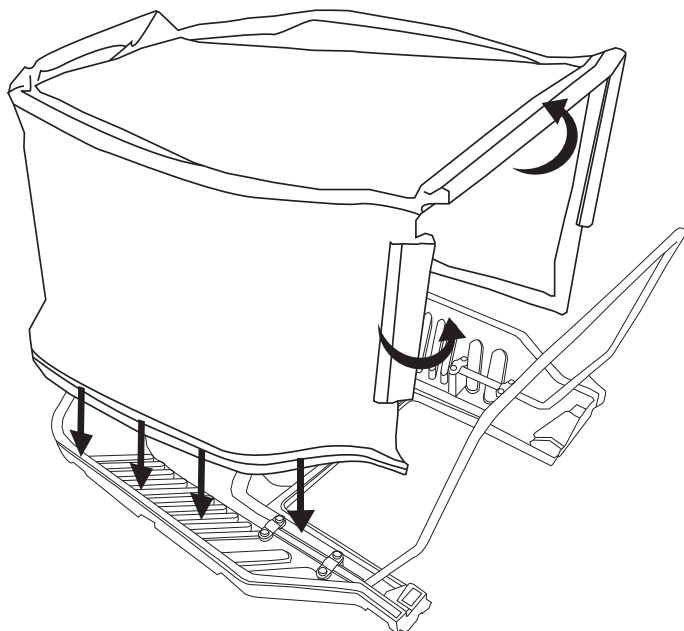
Afbeelding A, B en C	3
Afbeelding D - F	4
Afbeelding G et H	5
Afbeelding I - L	6
1. Introductie	7
2. Veiligheidsvoorschriften	7
2.1 Elektrische veiligheidsvoorschriften	9
3. Montage	10
3.1 Beschrijving van de machine	10
3.2 Duwboom	10
3.3 Grasbak	10
3.4 Maaihoogte instellen	10
3.5 Aansluiten van het verlengsnoer	10
4. Gebruik	11
4.1 Aan/uit schakelaar	11
4.2 Maaien	11
4.3 Mes verwisselen	11
4.4 Tips voor het onderhoud van uw gras	11
5. Onderhoud	11
6. Problemen oplossen	12
7. Technische gegevens	12
8. Garantievoorwaarden	12
CE Conformiteitsverklaring	13

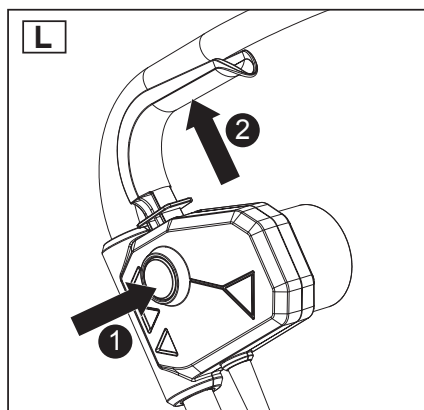
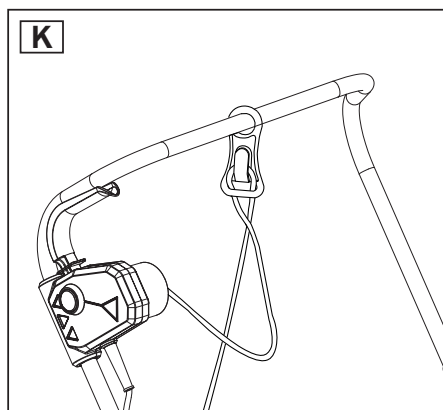
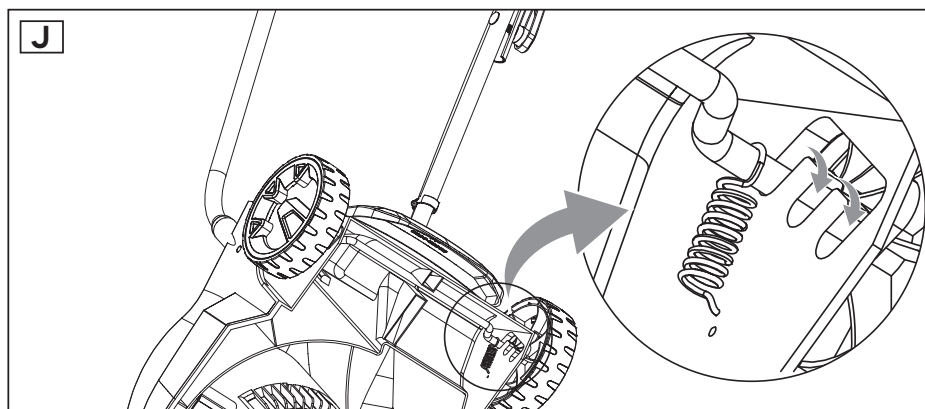
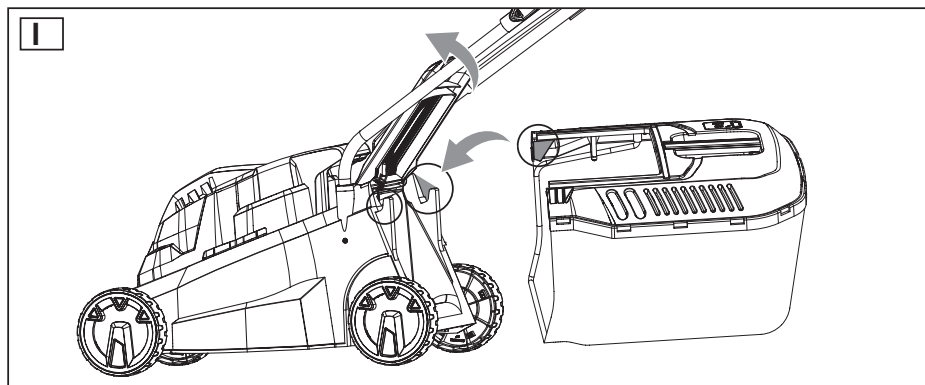
TABLES DE MATIÈRES

Figure A, B et C	3
Figure D - F	4
Figure G et H	5
Figure I - L	6
1. Introduction	14
2. Consignes de sécurité	14
2.1 Consignes de sécurité électrique	16
3. Montage	16
3.1 Description de la machine	16
3.2 Guidon	16
3.3 Bac de ramassage	17
3.4 Réglage de la hauteur de coupe	17
3.5 Raccordement de la rallonge	17
4. Utilisation	17
4.1 Interrupteur marche/arrêt	17
4.2 Tondre	17
4.3 Remplacement des lames	18
4.4 Conseils d'entretien du gazon	18
5. Entretien	18
6. Problèmes et remèdes	18
7. Caractéristiques techniques	19
8. Conditions de garantie	19
Déclaration de conformité CE	19





G**H**



1. BELANGRIJK



Voordat u dit apparaat in gebruik neemt, moet u de onderstaande veiligheidsvoorschriften en instructies aandachtig doorlezen om het apparaat op de juiste wijze te kunnen gebruiken, onderhouden, starten en stoppen. Zorg ervoor dat u

met de bedieningsorganen van het apparaat vertrouwd bent en het apparaat op correcte wijze kunt gebruiken. Een verkeerd gebruik van het apparaat kan ernstige verwondingen veroorzaken. Denk steeds aan uw veiligheid en aan die van anderen.

Deze grasmaaier geschikt voor particulier gebruik in en rond het huis. Dit apparaat is niet geschikt voor industrieel of professioneel gebruik.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. De verkoper is niet aansprakelijk voor lichamelijke of materiële schade die te wijten is aan het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing.

2. VOOR UW VEILIGHEID

Let op! Gebruik de machine en de accessoires volgens deze veiligheidsvoorschriften en alleen voor het doel waarvoor de machine bestemd is.



Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming.



Draag beschermende handschoenen.



Draag dicht, slipvast schoeisel.



Pas op voor handen en voeten. Steek uw voet, hand of vingers niet onder de machine of in de aansluiting van de grasbak wanneer de stekker op het stopcontact is aangesloten.



Altijd een veilige afstand bewaren tussen de machine en andere personen (voornamelijk kinderen) of dieren.



Het uitgeworpen materiaal kan opspatten en verwondingen veroorzaken.



Houd de verlengkabel en/of het netsnoer uit de buurt van de messen.



Bescherm uzelf tegen een elektrische schok. Zorg dat het verlengsnoer niet onder de machine terecht komt.



Gebruik het apparaat niet bij regen of in een vochtige, natte omgeving. Het apparaat 's nachts niet buiten laten staan.



Schakel na gebruik altijd het apparaat uit en haal de stekker eruit. Voordat u het apparaat reinigt of repareert moet u ook de stekker uit het stopcontact trekken.

Als de voedingskabel of de verlengkabel beschadigd raken tijdens het gebruik, onderbreek dan onmiddellijk de stroomtoevoer. Raak de beschadigde kabels nooit aan zolang de stroomtoevoer niet is onderbroken.



Dit product mag niet bij het huisvuil worden weggegooid, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt.

- De machine moet vóór gebruik op de juiste manier worden gemonteerd.
- Kinderen onder de 16 jaar en mensen met een lichamelijke of verstandelijke beperking die niet in staat zijn het apparaat te hanteren zoals in de gebruiksaanwijzing is omschreven, mogen dit apparaat niet gebruiken.

- Personen die onder invloed zijn van alcohol of andere verdovende middelen mogen deze machine niet gebruiken.
- **Let op! De behuizing is noodzakelijk voor uw veiligheid. De maaier nooit zonder de gemonteerde of met beschadigde behuizing gebruiken. Het niet in acht nemen van dit voorschrift zal een gevaarlijke situatie creëren en het vervallen van de garantie tot gevolg hebben.**
- Gebruik de grasmaaier uitsluitend conform het gebruiksdoeleinden vermeld in deze gebruiksaanwijzing.
- Uitsluitend door de fabrikant aanbevolen of geleverde reserveonderdelen en accessoires gebruiken.
- Monteer geen eigen accessoires of andere machines op dit apparaat.
- Voer telkens voor het gebruik een visuele controle uit op de machine. Gebruik de grasmaaier niet als die in slechte staat verkeert. Laat het toestel, indien nodig, alleen door een deskundige herstellen op een erkend serviceadres. Nooit zelf de maaier repareren of openen.
- De machine niet gebruiken als de veiligheidsvoorzieningen zijn beschadigd, versleten, ontbreken of verkeerd geplaatst zijn. Controleer dit voor gebruik.
- Altijd controleren of de ventilatieroosters van de grasmaaier niet zijn verstopt.
- Controleer regelmatig de grasbak op beschadigingen of slijtage. Vervang zo nodig een beschadigde grasbak.
- Wanneer de maaier onverwacht begint te trillen is dit een teken dat er iets niet in orde is. Zet het toestel dan onmiddellijk uit en onderzoek de oorzaak.
- Zorg dat het mes goed is gemonteerd en controleer dit voor elk gebruik. Een beschadigd mes moet worden vervangen of gerepareerd. Draag handschoenen wanneer u het mes vastpakt.
- Wacht met onderhoud of reinigen totdat de machine is uitgeschakeld, het mes volledig tot stilstand is gekomen en de stekker uit het stopcontact is verwijderd.
- Laat bij ingebruikname geen gereedschap op of in de machine achter (zoals instel- of montagesleutels).
- Zorg dat het werkgebied altijd goed opge-ruimd is, het gazon vrij is van stenen, takken en/of afval.
- Gebruik de grasmaaier bij voorkeur niet als het gras nat is.
- Gebruik de maaier alleen met een gemonteerde grasbak en het deksel gesloten.
- De grasbak alleen aanbrengen of verwijderen als de machine volledig tot stilstand is gekomen.
- Overbelast de machine niet. Schakel de motor onmiddellijk uit als het mes door een obstakel geblokkeerd wordt.
- Let erop dat er geen onbedoelde voorwerpen onder de maaier terechtkomen zoals: stenen, aarde, glas, metaal, blikjes, etc. Deze voorwerpen kunnen het mes van de machine beschadigen, bot maken en eventueel de motor beschadigen.
- Voorkom letsel door, waar nodig, gepaste werkkledij te dragen, zoals een veiligheidsbril, rubberhandschoenen, een lange broek en slipvast schoeisel. Draag geen wijde kleding.
- Zorg dat lang haar niet los hangt, zodat het niet verstrikt kan raken in de bewegende delen.
- Voorkom gehoorbeschadiging door gehoorbescherming te dragen, indien het geluidsdrukkniveau op de werkplek de 85 dB(A) overschrijdt.
- Steek uw voet, hand of vingers niet onder de machine of in de aansluiting van de grasbak wanneer de stekker op het stopcontact is aangesloten.
- Zorg ervoor dat u tijdens de werkzaamheden, vooral op hellingen of vochtig gras altijd stevig en goed in evenwicht staat.
- Maai geen steile hellingen. Maai hellingen altijd dwars, nooit van boven naar beneden en let op uw evenwicht als u van richting verandert.
- Gebruik geen hulpmiddelen om de maaier voort te bewegen.
- Wees voorzichtig wanneer u achteruitloopt en bij het trekken van de maaier.
- Houd uw gezicht en lichaam op voldoende afstand van de onderzijde en de uitwerpopening.
- De machine nooit starten in afgesloten of slecht geventileerde ruimten en in aanwezigheid van gas, ontvlambare vloeistoffen en

poeders of andere ontvlambare of explosieve stoffen.

- De maaier uitsluitend bij goed licht overdag of met een overeenkomstige kunstmatige verlichting gebruiken.
- Duw de maaier altijd voorwaarts en trek deze nooit naar het lichaam toe.
- Oefen geen overmatige kracht uit op de grasmaaier; laat de maaier zijn werk doen met de snelheid waarvoor hij is ontworpen. Beweeg niet te snel. Duw de machine stapvoets tijdens het gebruik.
- Let erop dat bij het inschakelen van de maaier andere personen op een veilige afstand staan en dat de toebehoren en de behuizing volledig zijn gemonteerd.
- Blijf tijdens het gebruik zoveel mogelijk uit de buurt van andere personen. Binnen het werkgebied is de gebruiker verantwoordelijk jegens derden voor eventuele schade veroorzaakt door het gebruik van de machine.
- Kantel de maaimachine nooit bij het starten, behalve wanneer dit beslist nodig is bij het aanlopen van hoog gras. Kantel de machine dan alleen voor zover dat nodig is met de opgelichte zijde van u afgekeerd. Houd te allen tijde de handgreep met beide handen vast tot de maaier terug op de grond is gezakt.
- Wanneer de maaier tijdens het gebruik een obstakel raakt, controleer deze dan op beschadigingen alvorens de motor opnieuw in te schakelen. Indien nodig moet u de machine naar een erkend serviceadres brengen voor reparatie.
- De motor afzetten en de stekker uit het stopcontact trekken als: de maaier niet wordt gebruikt, onbeheerd wordt gelaten, wordt schoongemaakt, wordt verplaatst, de voedingskabel of verlengkabel is beschadigd of als de accessoires worden gewisseld.
- Tijdens het verplaatsen de maaier nooit bij de voedingskabel vasthouden. Gebruik uitsluitend de duwboom om de machine te verplaatsen.
- Na het gebruik de stekker van het verlengsnoer uit het stopcontact trekken en op eventuele schade controleren.
- Berg de maaier op een droge, veilige en

voor kinderen onbereikbare plaats op.

2.1 Elektrische veiligheidsvoorschriften

- De voedingsspanning dient overeen te komen met de spanning aangegeven op het etiket met de technische gegevens (230 volt ~ 50 Hz). Geen andere voedingsspanning gebruiken.
- Gebruik een stopcontact dat met 16 ampère is beveiligd.
- Elektrische apparaten die buitenshuis gebruikt worden moeten worden aangesloten op een aardlekschakelaar met maximaal 30mA uitschakelstroom.
- Voorkom een elektrische schok. Vermijd lichaamscontact met geaarde objecten, zoals metalen buizen en metalen tuinhelmen.
- Altijd vóór het gebruik controleren of het verlengsnoer niet is beschadigd.
- De machine niet gebruiken als de starthendel niet goed functioneert.
- Houd de verlengkabel en/of het netsnoer uit de buurt van de messen.
- Maak gebruik van de kabeltrekontlasting op de machine.
- Gebruik het apparaat niet bij regen of in een vochtige en natte omgeving. Het apparaat 's nachts niet buiten laten staan.
- Gebruik het snoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen hitte, olie en scherpe voorwerpen.
- Als de voedingskabel of de verlengkabel beschadigd raakt tijdens het gebruik, onderbreek dan onmiddellijk de stroomtoevoer door de kabel los te koppelen. Raak de kabel nooit aan voordat u de stekker uit het stopcontact heeft getrokken.
- Gebruik een goedgekeurde geaarde verlengkabel tot maximaal 60 meter voor buitengebruik van het type H05VV-F, H05RN-F of H07RN-F, met een diameter van minimaal 2 x 1,50 mm². Raadpleeg zo nodig een elektricien. Rol verlengkabels altijd volledig uit voordat u ze gebruikt.
- Kinderen moeten uit de buurt van op het elektriciteitsnet aangesloten machines worden gehouden.

3. MONTAGE

3.1 Beschrijving van de machine

1. Kabeltrekontlasting
2. Startknop
3. Veiligheidsschakelaar
4. Snoergeleider
5. Vleugelhoeken
6. Grasbakklep
7. Grasbak
8. Behuizing
9. Starthendel
10. Duwboom

3.2 Wielen

- Kantel de behuizing van de grasmaaier (figuur A - 8) en bevestig de wielen zoals aangegeven in figuur E en F. Hiervoor dient u de 4 meegeleverde splitpennen te gebruiken.
- De splitpen moet, nadat deze door de opening is gehaald, met een tang (bijvoorbeeld een punttang) helemaal worden opengebogen en volledig rond de as worden gedraaid. Hierdoor voorkomt u dat de splitpen tegen de wielkop aan gaat lopen tijdens het draaien van de wielen.

3.3 Duwboom

- Schuif de kabeltrekontlasting (figuur A - 1) om het bovenste gedeelte van de duwboom.
- Breng het onderste gedeelte van het buisframe aan in de behuizing van de grasmaaier (figuur B).
- Draai de machine om en bevestig het buisframe aan de onderkant van de machine doormiddel van de twee meegeleverde schroeven (figuur C). Draai de schroeven stevig vast.
- Bevestig het bovenste deel van de duwboom aan het onderste gedeelte met de meegeleverde bouten en vleugelhoeken (figuur D).

3.4 Grasbak

- Leg de kunststof deksel van de grasbak ondersteboven op de grond. Bevestig de metalen beugel aan de kunststof grasbakdeksel (figuur G) met de 8 meegeleverde schroeven (figuur G - 1) en de 4 kunststof kabelklemmen (figuur G - 2).

- Klik de graszak aan de metalen beugel. Let erop dat u de graszak niet binnenstebuiten bevestigt. Zorg dat het glimmende vlak van de graszak naar buiten is gericht. Het ledereen gedeelte moet aan de binnenkant van de grasbak zitten.
- Bevestig eerst de graszak aan de metalen beugel en klik vervolgens de rand van de graszak volledig in de rand van de deksel (figuur H).
- Trek de grasbakklep (figuur A - 6) aan de achterkant van de machine omhoog en houd de klep vast.
- Bevestig de grasbak achterop de machine, door de grasbak in de haakjes achterop de machine te hangen (figuur I).
- Laat de grasbakklep voorzichtig zakken.

3.4 Maaihoogte instellen

- ***Let op! Alleen de stand aanpassen als de motor is uitgeschakeld en het mes tot stilstand is gekomen.***
- De maaihoogte is in te stellen op 20mm, 40mm en 60mm.
 - Leg de maaier op de zijkant.
 - Trek de wielen naar de voorkant van de maaier (figuur J).
 - Zet de wielen in de gewenste positie (figuur J).
 - Wanneer u het gras voor de 1e keer in het seizoen maait, raden wij u aan op de maximale hoogte te beginnen en pas daarna nogmaals op de gewenste hoogte te maaien.

3.5 Aansluiten van het verlengsnoer

- Zorg dat het snoer van de machine via de snoergeleiders is bevestigd aan de duwboom (figuur A - 4).
- Maak een lus in het verlengsnoer, schuif deze door de opening van de kabeltrekontlasting en voer de lus over de haak (figuur K).
- Geleid het snoer via de trekontlasting naar achter, zodat het snoer niet onder de machine terecht kan komen.
- Steek de contrastekker van het verlengsnoer in de veiligheidsschakelaar (figuur A - 3).
- Steek tenslotte de stekker van het verlengsnoer in het stopcontact.

4. GEBRUIK

4.1 Aan/uit schakelaar

- **Let op!** *Schakel de grasmaaier niet in op een ondergrond van grind, tegels, hout of andere harde bodems.*
- Druk de startknop (figuur L - 1) van de veiligheidsschakelaar in en trek vervolgens de starthendel (figuur L - 2) tegen de duwboom.
- Houd de starthendel vast tegen de duwboom terwijl u de startknop loslaat.
- Om het apparaat te stoppen laat u de starthendel los zodat deze terugkomt in de startpositie.

4.2 Maaien

- Plaats de maaier op het gazon op de kortst mogelijke afstand van het stopcontact. Volg vervolgens een route die steeds verder weg ligt van het stopcontact.
- Houd het snoer over uw schouder geslagen en leg het snoer achter u telkens aan de zijde die u reeds heeft gemaaid.
- Overbelast de motor niet. Als u het toerental hoorbaar terugloopt of wanneer de motor tijdelijk door overbelasting is uitgeschakeld, stel dan een hogere maaiahogte in.
- Wanneer tijdens het gebruik het mes wordt geblokkeerd, schakel dan onmiddellijk de motor uit. Wanneer het mes wordt geblokkeerd wordt de motor heet. Regelmatige verhitten van de motor heeft een nadelige invloed op de levensduur van de machine.

4.3 Mes verwisselen

- Schakel de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Wacht tot het mes tot stilstand is gekomen en verwijder de grasbak.
- Draag werkhandschoenen wanneer u het mes aanraakt.
- Controleer regelmatig of het mes nog goed vast zit en in goede staat verkeerd.
- Vervang een bot of beschadigd mes.
- Houd het mes vast en zet de sleutel op de messchroef. Draai de messchroef los en verwijder het mes.
- Plaats het nieuwe mes en draai de messchroef weer stevig vast.
- Gebruik GEEN olie of vet op de messchroef.

4.4 Tips voor het onderhoud van uw gras

- Als u vaak maait, bevordert dit de groei van lang gras met stevige wortels.
- Als u minder vaak maait, bevordert dit de groei van klaver en madeliefjes.
- Een normale maaiahogte is 50 mm.
- Wanneer u het gras tot minder dan 50 mm afmaait, raakt uw gazon bij droog weer beschadigd.
- Bij het maaien moet u ongeveer 1/3 deel afmaaien. Maai het gras dan ook niet voordat dit 70-80 mm lang is.
- Als het gras lang niet gemaaid is, maai het dan in verschillende beurten steeds korter.

5. ONDERHOUD

- Voor elke controle- of onderhoudsbeurt dient de stekker van de maaier uit het stopcontact te worden getrokken.
- De machine na ieder gebruik aan de bovenzijde schoonmaken met een zachte borstel en een doek. Gebruik echter geen water en geen oplosmiddel, reinigingsmiddel of polijstmiddel. Verwijder gras en ander materiaal, vooral bij de ventilatieroosters.
- Leg de maaier op de zijkant, trek werkhandschoenen aan en maak het mes schoon. Verwijder samengeperst gras met een stuk hout of plastic.
- Controleer het mes op scherpte of beschadigingen en of deze nog goed vast is gemonteerd.
- Leeg de grasbak na elk gebruik en maak deze zowel binnen als buiten schoon.
- Spuit de machine nooit nat of spuit deze nooit schoon.
- Na het seizoen en na het schoonmaken de metalen delen (zoals wielassen) met een lap met een beetje olie afvegen om roest te voorkomen.
- Berg de machine op in een droge omgeving.
- Draai desgewenst de vleugelmoeren los om de duwboom naar voren te klappen en zodoende ruimte in de opbergplaats te besparen. Let op dat u de kabel bij het samenvouwen of openklappen niet vastklemt.
- **Let op!** *Machine na afloop van de levensduur inleveren. Aan het eind van de levens-*

duur moet u de machine inleveren bij een inzamelpunt. De machine mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Raadpleeg uw gemeente over de juiste wijze van afvoer van afval.

6. PROBLEMEN OPLOSSEN

Als de maaier niet start:

- Het verlengsnoer, de aardlekschakelaar of de zekering in de schakelkast controleren.
- Een kapotte zekering in de schakelkast vervangen of de aardlekschakelaar terugzetten.
- Zo nodig de hoofdschakelaar van de woning controleren.

De maaier werkt af en toe:

- Controleer de verlengkabel of deze niet beschadigd is en vervang deze zonodig.
- Interne bedrading beschadigd: neem contact op met een erkende servicedienst.

Machine maait onregelmatig of geeft een slecht maaieresultaat:

- Maaihoogte te laag. Pas de maaihoogte aan.
- Mes bot. Vervang het mes. Zie hoofdstuk '4.3 Mes verwisselen'.
- Onderzijde van de machine is verstopt. Zie hoofdstuk '5. ONDERHOUD'.
- Mes niet juist of omgekeerd gemonteerd. Plaats het mes juist of draai het mes om. Zie hoofdstuk '4.3 Mes verwisselen'.
- De grasbak is vol: maak deze leeg.

Het mes draait niet:

- Controleer de maaihoogte en pas deze zo nodig aan.
- Verwijder eventuele objecten of gras rond het mes.
- Messchroef zit los. Draai de messchroef vast.

Het apparaat raakt snel oververhit:

- Ventilatioeroosters schoonmaken.

Het apparaat maakt lawaai of trilt:

- Messchroef zit los. Draai de messchroef vast.
- Mes is beschadigd. Vervang het mes. Zie hoofdstuk '4.3 Mes verwisselen'.

Bij andere dan de bovenstaande afwijkingen of als na de bovenstaande maatregelen te hebben getroffen de grasmaaier nog steeds niet op de juiste wijze functioneert, de machine naar een erkende servicedienst brengen.

7. TECHNISCHE GEGEVENS

Type	GM-1032
Voltage	230V~50Hz
Wattage	1000 W
Veiligheidsklasse	Klasse II
Toerental / minuut	3250
Maaibreedte	32 cm
Gewicht	9 kg
Maaihoogte in mm	20mm, 40mm, 60mm
Inhoud grasbak	25 liter
Geluidsniveau LWA	96 dB(A)
Geluidsniveau LPA	82,5 dB(A)
Vibratiewaarde	3,913 m/s ²

8. GARANTIEVOORWAARDEN

Dit product is zorgvuldig geïnspecteerd voor het de fabriek verliet en wij garanderen gedurende 2 jaar vanaf de datum van aankoop dat ieder defect, dat te wijten is aan materiaal- of fabricagefouten, gratis zal worden hersteld. Schade veroorzaakt door normale slijtage, overbelasting of onachtzaam gebruik is van deze garantie uitgesloten.

Om voor garantie in aanmerking te komen dient u uw kassabon te bewaren. De verkoper behoudt zich het recht voor iedere verantwoordelijkheid af te wijzen wanneer door derden reparaties zijn verricht. In geen geval kan aanspraak gemaakt worden op schadevergoeding bij schade aan het werkstuk of verwonding van de gereedschapsgebruiker.

CE CONFORMITEITSVERKLARING

Intergamma B.V., verklaart hierbij dat de grasmaaier GM-1032 voldoet aan de bepalingen van de richtlijnen 2006/42/EG (machinerichtlijn), 2006/95/EG (laagspanningsrichtlijn), 2004/108/EG (EMC-richtlijn), 93/68/EG (CE-markeringsrichtlijn) 2000/14/EG (geluidsemissierichtlijn buitenmaterieel) & 2005/88/EG (geluid), 2002/95/EG (RoHS) en in overeenstemming is met de normen EN 60335-1:2002 +A1+A11+A12+A2+A13+A14, EN 600335-2-77:2010, EN 62233:2008, ISO 11094:1991, EN ISO 3744:1995, EN-55014-1:2006+A1, EN 55014-2:1997+A1+A2, EN 61000-3-2:2006+A1+A2, EN 61000-3-3:2008.

Leusden, januari 2013

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'F.H. Jautze', with a long horizontal stroke extending from the end of the signature.

F.H. Jautze

GAMMA

Postbus 100, 3830 AC Leusden (NL)
www.gamma.com

1. IMPORTANT



Avant d'utiliser cet appareil électrique, lire attentivement les consignes de sécurité et instructions qui suivent afin de pouvoir l'employer, l'entretenir, le mettre en marche et l'arrêter correctement. Il est indispensable de bien connaître les organes de commande de l'appareil pour pouvoir l'utiliser correctement. Tout usage inapproprié peut occasionner des blessures graves. Prendre les mesures nécessaires pour assurer la sécurité de tous.

Cette tondeuse à gazon est conçue pour un usage domestique. Il ne convient pas pour un usage industriel ou professionnel.

Conserver soigneusement ce mode d'emploi. Le vendeur décline toute responsabilité en cas de blessures ou dégâts matériels consécutifs au non-respect des consignes d'utilisation.

2. POUR VOTRE SÉCURITÉ

Attention! Pour des raisons de sécurité les personnes non familiarisées avec ce mode d'emploi ne peuvent pas utiliser cet outil.



Porter des lunettes et une protection auditive.



Porter des gants de protection.



Porter des chaussures fermées et antidérapantes.



Faire attention aux mains et aux pieds. Ne jamais glisser le pied, la main ou les doigts sous la machine ou dans le raccord du bac de ramassage tant que la fiche est dans la prise électrique.



Respecter une distance de sécurité suffisante entre la machine et les personnes (notamment les enfants) ou les animaux se trouvant à proximité.



Les projections en cours d'utilisation peuvent entraîner des blessures.



Veiller à tenir la rallonge et/ou le câble d'alimentation loin des lames.



Risque d'électrocution. Veiller à ce que la rallonge ne passe pas sous la machine.



Ne jamais utiliser la machine sous la pluie ou dans un environnement humide ou mouillé. Ne pas laisser la machine à l'extérieur pendant la nuit.



Après utilisation, mettre l'appareil hors tension en débranchant la fiche électrique. Débrancher également la fiche électrique avant de nettoyer l'équipement.



Ne pas jeter l'appareil aux ordures ménagères. Il doit être rapporté dans un centre de collecte.

- Avant sa mise en service, la tondeuse doit être assemblée correctement.
- L'utilisation de cet appareil est interdite aux enfants de moins de 16 ans et aux personnes souffrant d'un handicap physique ou mental, comme décrit dans le mode d'emploi.
- Ne pas se laisser distraire et rester concentré sur le travail en cours. Travailler en utilisant son bon sens. Ne pas utiliser la machine en cas de fatigue, de malaise, sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de substances psychotropes.
- Attention! Le carter est indispensable à votre sécurité. Ne jamais utiliser une tondeuse dont le carter serait endommagé ou démonté. Le non-respect de cette consigne risque de générer une situation dangereuse et entraînerait la nullité de la garantie.

- Pour déplacer la tondeuse, ne jamais tirer sur le câble d'alimentation mais utiliser uniquement le guidon.
- Utiliser la tondeuse exclusivement aux fins décrites dans ce mode d'emploi.
- Utiliser uniquement des pièces et accessoires d'origine ou recommandés par le fabricant.
- Ne monter aucun autre accessoire ni machine sur cet appareil.
- Avant chaque utilisation, procéder à l'inspection visuelle de l'engin. Ne pas utiliser une tondeuse en mauvais état. Le cas échéant, confier la réparation de l'engin à un technicien agréé. Ne jamais ouvrir ni réparer soi-même la tondeuse.
- Ne pas utiliser la machine lorsque les équipements de sécurité sont endommagés, usés, manquants ou mal installés. En vérifier l'état avant toute utilisation.
- Vérifier toujours si les ouvertures de ventilation de la tondeuse ne sont pas colmatées.
- Contrôler régulièrement si le bac de ramassage est en bon état et ne présente pas de signes d'usure. Si nécessaire, remplacer le bac de ramassage.
- Une vibration soudaine et inattendue de la tondeuse est révélatrice d'un problème. Couper immédiatement l'engin et chercher la cause.
- Vérifier que la lame est correctement montée et l'inspecter avant chaque utilisation. Remplacer ou réparer les lames endommagées. Le port de gants est obligatoire en cas de contact avec la lame.
- Pour procéder à un entretien ou un nettoyage de la machine, l'arrêter, attendre l'arrêt complet des lames et débrancher l'alimentation.
- Retirer tous les outils de la machine (par ex. clés de réglage ou de montage) avant de la mettre en service.
- Veiller à ce que la zone de travail ne soit pas encombrée de pierres, branches ou déchets.
- Éviter de tondre lorsque l'herbe est humide.
- Utiliser la tondeuse uniquement lorsque le bac de ramassage est monté et le carter fermé.
- Installer ou retirer le bac de ramassage uniquement lorsque la machine est totalement à l'arrêt.
- Ne pas surcharger la machine. Couper immédiatement le moteur lorsque la lame est bloquée par un obstacle.
- Veiller à ne pas passer avec la machine sur des éléments ou objets tels que pierres, terre, verre, métal, canettes, etc. susceptibles d'abîmer ou émousser la lame et d'endommager le moteur.
- Pour éviter les blessures, porter des équipements de protection adaptés - lunettes, gants, pantalon, chaussures antidérapantes. Ne pas porter de vêtements amples.
- Attacher les cheveux longs ou porter un couvre-chef approprié pour qu'ils ne risquent pas d'être happés par les pièces en mouvement.
- Porter une protection auditive si le niveau de pression sonore sur le lieu de travail dépasse 85 dB(A).
- Ne jamais glisser le pied, la main ou les doigts sous la machine ou dans le raccord du bac de ramassage tant que la fiche est dans la prise électrique.
- Veiller à rester en permanence en équilibre stable, surtout sur les pentes ou l'herbe humide.
- Ne pas tondre sur pentes raides. Tondre perpendiculairement à la pente, jamais de haut en bas, et veiller à ne pas perdre l'équilibre lors des changements de direction.
- Ne pas utiliser d'accessoires pour faire avancer la tondeuse.
- Redoubler de prudence pour faire marche arrière et pour tirer la tondeuse.
- Au démarrage de la machine, veiller à ce que les tiers se trouvent à une distance suffisante et vérifier si les accessoires et le carter sont complètement montés.
- Ne pas approcher le visage et le corps du dessous de la machine et des éjecteurs.
- Ne jamais démarrer la machine dans un local fermé ou mal ventilé, de même qu'en présence de gaz, de liquides et poudres inflammables ou d'autres matières inflammables ou explosives.
- Utiliser exclusivement la tondeuse dans de bonnes conditions d'éclairage, qu'il s'agisse de la lumière du jour ou d'un éclairage artificiel.
- Toujours pousser la machine vers l'avant. Ne jamais la tirer vers soi.

- Ne pas forcer la tondeuse; la laisser travailler à la vitesse pour laquelle elle est conçue. Ne pas faire de mouvements trop rapides. Pousser la machine en avançant au pas.
- Pendant l'utilisation, rester le plus possible à l'écart des autres personnes. Dans la zone de travail, l'utilisateur est responsable envers les tiers des dommages éventuels résultant de l'utilisation de l'appareil.
- Ne jamais basculer la machine lors du démarrage, sauf lorsque c'est indispensable en raison de la hauteur du gazon. Dans ce cas, ne pas incliner la machine plus que nécessaire et soulever la partie la plus éloignée de l'utilisateur. Ne pas lâcher les mains du guidon tant que la tondeuse ne repose pas à nouveau de manière stable sur le sol.
- En cas de contact avec un obstacle, vérifier l'absence de dégâts avant de redémarrer. Si nécessaire, porter la machine en réparation dans une atelier agréé.
- Couper le moteur et débrancher l'appareil dans les cas suivants: si l'équipement est inutilisé, abandonné sans surveillance, en cours de nettoyage ou en transport; si les câbles d'alimentation ou les rallonges sont endommagés; pendant le remplacement des accessoires.
- Ne jamais déplacer la tondeuse en tirant sur le câble d'alimentation.
- Après chaque utilisation, débrancher la rallonge et vérifier l'état de l'appareil.
- Remiser la tondeuse dans un lieu sec et sûr, hors de portée des enfants.

2.1 Consignes de sécurité électrique

- La tension du secteur doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques techniques (230V ~ 50 Hz). Ne jamais utiliser une autre tension.
- Brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un coupe-circuit de 16 ampères.
- Les appareils électriques utilisés à l'extérieur doivent être protégés par un différentiel de maximum 30 mA.
- Éviter les risques d'électrocution. Éviter tout contact du corps avec des objets mis à la terre tels que tuyaux métalliques, radiateurs, chaudières, cuisinières, réfrigérateurs, etc.
- Avant utilisation, vérifier systématiquement

l'état du cordon d'alimentation.

- Ne pas utiliser l'appareil si l'interrupteur marche-arrêt ne fonctionne pas.
- Veiller à tenir la rallonge et/ou le câble d'alimentation loin des couteaux.
- Utiliser le crochet réducteur de tension pour éviter toute traction sur le câble.
- Ne jamais utiliser l'appareil sous la pluie ou dans un environnement humide ou mouillé. Ne pas laisser l'appareil à l'extérieur pendant la nuit.
- Ne jamais tirer sur le cordon pour enlever la fiche de la prise. Tenir le cordon à l'abri de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
- En cas de dommage au câble d'alimentation ou à la rallonge pendant l'utilisation, débrancher immédiatement la fiche de la prise. Ne jamais toucher le câble tant qu'il n'est pas débranché.
- Utiliser une rallonge agréée avec mise à la terre de maximum 60 mètres, conçue pour l'extérieur, du H05VV-F, H05RN-F ou H07RN-F, avec des câbles d'une section minimum de 2 x 1,50 mm². En cas de doute, demander conseil à un électricien. Dérouler complètement les rallonges avant utilisation.
- Tenir les enfants à l'écart des appareils électriques branchés.

3. MONTAGE

3.1 Description de la machine

1. Crochet réducteur de tension
2. Bouton de démarrage
3. Commutateur de sécurité
4. Guide-câble
5. Écrous
6. Couvercle du bac de ramassage
7. Bac de ramassage
8. Carter
9. Poignée de démarrage
10. Guidon

3.2 Roues

- Retournez le bac de ramassage et fixez les roues comme indiqué aux figures E et F au moyen des 4 goupilles fournies.
- Après avoir passé la goupille dans l'ouver-

ture, elle doit être complètement ouverte à l'aide d'une pince (par ex. une pince à bec) et rabattue autour de l'axe. Cela évite tout contact entre les goupilles et les enjoliveurs pendant que les roues tournent.

3.3 Guidon

- Faites glisser le crochet réducteur de tension du câble sur la partie supérieure du guidon (figure A 1).
- Introduisez la partie inférieure de la tubulure dans le carter de la tondeuse (figure B).
- Fixez la tubulure dans le bas de la machine au moyen des deux vis fournies (figure C). Serrez fermement les vis.
- Assemblez le haut du guidon sur la partie inférieure à l'aide des vis et écrous fournis (figure D).

3.4 Bac de ramassage

- Posez le couvercle en plastique du bac de ramassage à l'envers sur le sol. Fixez l'étrier en métal sur le couvercle en plastique (figure G) au moyen des 8 vis fournies (figure G 1) et des 4 serre-câbles en plastique (figure G 2).
- Emboîtez le bac de ramassage sur l'étrier métallique en veillant à le mettre dans le bon sens. Vérifiez que la partie brillante du bac soit à l'extérieur. La partie en cuir doit se trouver à l'intérieur du bac de ramassage.
- Commencez par fixer le bac de ramassage sur l'étrier métallique, puis emboîtez son bord dans le couvercle (figure H).
- Fixez le bac de ramassage en le suspendant aux crochets situés à l'arrière de la machine (figure I).
- Laissez descendre doucement le couvercle du bac de ramassage.

3.5 Réglage de la hauteur de coupe

- Attention : Avant de procéder au réglage, s'assurer que le moteur est hors tension et que la lame est immobile.
- La hauteur de coupe est réglable sur 20 mm, 40 mm et 60 mm.
- Coucher la tondeuse sur son flanc.
- Tirer les roues vers l'avant de la tondeuse (figure J).
- Mettre les roues dans la position souhaitée (figure J).
- Lors de la première tonte de la saison, il

est recommandé d'effectuer une première coupe à la hauteur maximale, puis un second passage à la hauteur souhaitée.

3.6 Raccordement de la rallonge

- Vérifier que le cordon d'alimentation de la machine est bien fixé au guidon au moyen des guide-câbles (figure A 4).
- Faire une boucle dans le câble et la fixer sur le crochet réducteur de tension, puis l'accrocher autour des pattes (figure K).
- Passer le câble dans le guide-câble par l'arrière, pour qu'il ne puisse pas passer sous la machine.
- Enfoncer la fiche de la rallonge dans le commutateur de sécurité (figure A 3).
- Pour finir, brancher la rallonge dans la prise de courant.

4. UTILISATION

4.1 Interrupteur marche/arrêt

- Attention : ne pas utiliser la tondeuse sur un sol en gravier, dalles, bois et autres revêtements durs.
- Appuyer sur le bouton de démarrage (figure L 1) du commutateur de sécurité puis serrer la poignée de démarrage (figure L 2) contre le guidon.
- Maintenir la poignée contre le guidon tout en relâchant le bouton de démarrage.
- Pour arrêter la machine, relâcher la poignée et la laisser revenir en position d'origine.

4.2 Tondre

- Installer la tondeuse sur le gazon, le plus près possible de la prise d'électricité. Tondre en s'éloignant progressivement de la prise de courant.
- Faire passer le câble sur l'épaule et le laisser pendre derrière soi, du côté déjà tondu.
- Ne pas forcer le moteur. Si le régime diminue de manière perceptible ou que le moteur se coupe à la suite d'une surcharge, augmenter la hauteur de coupe.
- Si la lame se bloque en cours de tonte, couper immédiatement le moteur. En cas de blocage de la lame, le moteur chauffe. Des surchauffes répétées peuvent avoir un impact négatif sur la durée de vie de la

machine.

4.3 Remplacement de la lame

- Arrêter la machine et la débrancher du secteur.
- Attendre l'arrêt total de la lame et retirer le bac de ramassage.
- Le port de gants est obligatoire en cas de contact avec la lame.
- Vérifier régulièrement la fixation et l'état de la lame.
- La remplacer si elle est émoussée ou endommagée.
- Bloquer la lame et ajuster la clé sur la vis de l'axe. Desserrer la vis et retirer la lame.
- Installer la nouvelle lame, côté cintré dirigé vers l'intérieur. La lame doit être installée en position correcte dans les encoches et contre les appuis du ventilateur.
- Resserrer fermement la vis de la lame.
- NE PAS mettre d'huile ou de graisse sur la vis de la lame.

4.4 Conseils d'entretien du gazon

- Une tonte régulière favorise la repousse d'un gazon long et bien enraciné.
- Une tonte plus espacée favorise la prolifération du trèfle et des pâquerettes.
- La hauteur de coupe est généralement de 50 mm.
- En cas de tonte à moins de 50 mm, le gazon risque de brûler par temps sec.
- La tonte doit raccourcir le gazon d'environ 1/3 de sa hauteur. Il est donc recommandé d'attendre que le gazon ait 70 à 80 mm de hauteur avant de le couper.
- Si le gazon n'a plus été tondu depuis longtemps, procéder à une coupe progressive en plusieurs passages.

5. ENTRETIEN

- Débrancher la tondeuse avant toute intervention de contrôle ou d'entretien.
- Après chaque utilisation, nettoyer le dessus de la tondeuse à l'aide d'une brosse souple et d'un chiffon. Ne pas utiliser d'eau, de dissolvant, de détergent ou de produit de polissage. Éliminer l'herbe, surtout au niveau des orifices de ventilation.

- Basculer la tondeuse sur le côté et, après avoir enfilé des gants de travail, nettoyer la lame. Utiliser un bâton ou un morceau de plastique pour éliminer les agglomérats d'herbe coupée.
- Vérifier sur la lame n'est pas endommagée ou desserrée.
- Vider le bac de ramassage et le nettoyer après chaque utilisation.
- Ne pas nettoyer l'outil au jet ou à l'eau.
- En fin de saison, nettoyer et passer un chiffon imbibé d'huile sur les éléments métalliques (tels que les essieux des roues) pour éviter la rouille.
- Remiser la machine dans un endroit sec.
- Si nécessaire, desserrer les écrous à ailettes pour rabattre le guidon vers l'avant afin de gagner de la place. En repliant le guidon, veiller à ne pas pincer ou plier le câble.

6. PROBLÈMES ET REMÈDES

Si la tondeuse ne démarre pas:

- Contrôler la rallonge, le différentiel ou les fusibles dans le tableau électrique.
- Remplacer les fusibles défectueux ou réinitialiser le différentiel.
- Vérifier le disjoncteur principal de l'installation électrique.

En cas de fonctionnement intermittent:

- Vérifiez si la rallonge n'est pas endommagée. Si nécessaire, la remplacer.
- Câblage interne endommagé: confier la machine à un service de réparation agréé.

Le moteur est irrégulier ou la tonte est insatisfaisante:

- La coupe est trop basse. Adapter la hauteur de coupe.
- La lame est émoussée. La remplacer. Voir le chapitre 'Remplacement de la lame'.
- Le dessous de la tondeuse est colmaté. Voir le chapitre 'ENTRETIEN'.
- La lame est montée incorrectement ou à l'envers. Rectifier sa position. Voir le chapitre 'Remplacement de la lame'.
- Le bac de ramassage est plein: le vider.

La lame ne tourne pas:

- Contrôler la hauteur de coupe et l'adapter si nécessaire.
- Éliminer tout ce qui est susceptible de bloquer la lame.
- La vis de la lame est desserrée. La resserrer.

La tondeuse chauffe rapidement:

- Dégager les orifices de ventilation.

La tondeuse fonctionnement bruyamment ou vibre:

- La vis de la lame est desserrée. La resserrer.
- La lame est endommagée. La remplacer. Voir le chapitre 'Remplacement de la lame'.

Si les problèmes constatés n'ont pas disparu après avoir effectué les contrôles et réglages ci-dessus, ou en cas d'autres anomalies, confier la tondeuse à un service d'entretien agréé.

7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type	GM-1032
Tension	230V~50Hz
Puissance	1000W
Classe sécurité	Classe II
Régime, tr/min	3250
Largeur de coupe	32 cm
Poids	9 kg
Hauteur de coupe	20, 40, 60mm
Contenance bac de ramassage	25 litres
Niveau de pression sonore L _{WA}	96 dB(A)
Niveau de puissance sonore L _{PA}	82,5 dB(A)
Taux de vibration	3,913 m/s ²

8. CONDITIONS DE GARANTIE

Ce produit a été vérifié avec le plus grand soin avant de quitter l'usine et bénéficie, pendant deux ans à compter de la date d'achat, d'une garantie de réparation gratuite en cas de défaillance due à un vice de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les dommages provoqués par l'usure normale, la surcharge ou la négligence.

Le ticket de caisse tient lieu de garantie. Le vendeur se réserve le droit de décliner toute responsabilité si des tiers ont effectué des réparations. Aucun dommage-intérêt ne pourra être réclamé en cas de dommage de la pièce à travailler ou de blessure de l'utilisateur de l'outil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Intergamma B.V. déclare par la présente que la tondeuse à gazon GM-1032 satisfait aux dispositions des directives 2006/42/CEE (directive machines), EN-836 (directive tondeuses), 2006/95/CEE (directive basse tension), 2004/108/CEE (directive CEM), 93/68/CEE (directive marquage CE) 2000/14/CEE (directive émissions sonores matériel extérieur) et 2005/88/CEE (bruit), 2002/95/CEE (RoHS) et est conforme aux normes EN 60335-1:2002 +A1+A11+A12+A2+A13+A14, EN 600335-2-77:2010, EN 62233:2008, ISO 11094:1991, EN ISO 3744:1995, EN-55014-1:2006+A1, EN 55014-2:1997+A1+A2, EN 61000-3-2:2006+A1+A2, EN61000-3-3:2008.

Leusden, janvier 2013



F.H. Jautze

GAMMA

BP 100, 3830 AC Leusden (Pays-Bas)
www.gamma.com